

E6 - Perfect Timing

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Perfect Timing

[00:00] PITY

"Perfect Timing."

SIGN Perfect Timing

[00:01] GLOOMY

Bear!

[00:02] ANNOUNCER

A young challenger takes on the champion.

[00:05] ANNOUNCER

Will he make the first move?

[00:07] ANNOUNCER

And he goes for a dropkick!

[00:09] PITY

Ooh, that looks painful!

[00:09] ANNOUNCER

*It's a clean hit! And it looks
like it dealt one hell of a blow!*

[00:10] PITY

He needs to get up quick, or he's done for.

[00:16] ANNOUNCER

The challenger psyches himself up to stand.

[00:17] PITY

Gloomy, that tickles.

[00:19] ---

Eyes locked, they're readying their next moves.

[00:20] PITY

You're so needy.

[00:26] PITY

I-I give up...

[00:28] ANNOUNCER

*He tries to escape,
but the hold is too strong!*

[00:30] ANNOUNCER

This is rough!

[00:33] FEE COLLECTOR

I'm from ZHK Broadcast!

[00:35] FEE COLLECTOR

I know you're in there.

[00:37] FEE COLLECTOR

I will be getting that
subscription fee from you today!

[00:41] FEE COLLECTOR

I know you can hear me!

[00:41] ANNOUNCER

There's no way out!

[00:44] ANNOUNCER

Can he counter it?

[00:44] ANNOUNCER

Wait, a bear?!

[00:48] ANNOUNCER

What a great win for the challenger!

[00:50] PITY

I've been saved...

[00:52] PITY

I'll pay the ZHK subscription fee from now on.

Revision #1

Created 2024-03-06 06:59:28 UTC by whimsee

Updated 2024-03-06 06:59:29 UTC by whimsee